

۲۰ اگستوس سنه ۱۳۲۸ — ۲ ایلول افرنجی سنه ۱۹۱۲

— بازار ایرتسی —

برنجی سنه \* نومرو ۳۳ — ۲۰ رمضان ۱۳۳۰

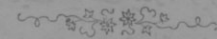
اداره مدیری : فلبلی

محمد زهفی

اشترا بدلی :

برسنه لکی ۹۵ ، آلتی آیلنی ۵۴ غروشددر .

پوسته اتحادینه داخل ممالك اجنبیه ایچون قرق فراتقدر .



اعلانات ایچون اداره مدیریه کوروشمک لازمدر .

ABONNEMENT

un an : 95 piastres و six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou



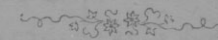
سر محرر : شهیندر زاده فلبلی

اعمر ملیمی

محل اداره سی :

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانانه سیدر .

حقه مقرون ، اغراضدن سالم افکار ومقالاته صحیفه لرمن آچیتدر .



نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخه لر ایکی غروشددر .

«HIKMET»

Journal turc, quotidien et politique

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE :

A. HILMY CHEHBENDER

نسخه سی : ۱۰ پاره در

حقیقه خادم یومی غزته در

نسخه سی : ۱۰ پاره در



چنگانهك آياقلى دېنه بوشلېكوردى . عقور بر هوزله :

— سكا شو بېوك مېشهك يانه قدر ميدان وار . . هادى دېدى .
بو سوز او قدر قطى برسېله سويلنېدىكه تودده عمل بوئدى واوچى زنجيرلى اېچنده قودوران حيوانه بر نظر خشت عطف ايتدكن مسكره اوزون باجلارېنك وار قوتيله قوشمه باشلادى .

— قايان زنجيرلنن قورتولور قوتيلماز بر اوق كې ايلرى آيتىلدى . كوپك كورونيور ، ساده بر توز قصرغىسى دونه دونه ايلريوردى . آوچى ايله كوپك آرمېندهكى مسافه اكسيلېكه اكسيلوردى .
آوچى آتش اېچنده قالش بر آدم كې چيفقلره عادات اولويوردى .

درهك ياشنده براق قوين ، كچى كورهن بر چويان چوچى قورقدى ، قاچق ايسندى . صوك اوزرېنه آتيلمش تخمه كوپوروده آياغى قاهرى صوبه دوشدى .

قايان او قدر چابوق يولنى دكيشدېردى كه جېزى آلامېرق صرت اوستى يره يوارلادى . بونكديسندن قاچاركن صوبه دوشن چوچق اونى چوجقارېنك قانلنه يتشمكدن منع ايدن بر حال ، بردېره اوكنه چكېلش برديواردى . برلاستېك طوب كېي كندېسى صوبه فيرلادى وچوچى كوملكندن ياقالايق قانلنه چيقاردى . نفس نفس ، دومانى دېلېله چوجقك كوزلرېنه قدر آلتنه ياپيشان اوزون صاچلرېي قالدېرمغه چالشيور . چهره سى يايور ، دېلرېله اليه سى ، قوللرېي چكېوردى . چوچق كندېنه كلدېكى زمان قايان اېچه يول آكش اولان آوچى ، مېم ، دومانى بر نظر فيرلادى مسكره آلون كوزلرېنه وظيفه سى باشندن آيېرلش اولى ندامتيله انسان كې ايكيله ايكيله كرى دودى .

خبرالدين رشدى

#### مجاربه

جنرال قانونك عودقى

روما ۳۱ اغستوس — (لويه) جنرال قانوناپولى به مواصلت ايتشدر . مشاراليه طرابلسه عودت اېتېه جكدړ .

عقد مصالحه مسئلەسى

(نويه فرايه پرەسه) غزنه سندن :

مصالحه نك بران اول عقد اولمىى ارزوسى سلاينككن اشعار اولنديغنه كوره—تورگېده تدريحا حس اولمقده ، اوله مصالحه فكريزه كلياً مخالف اولانلر طرفدن بيله الزام ايديلكندهر .

مجاربه ي ايدبادوام ايتدېرمك فكري ارتق برطرف ايدلش و ايتاليايه قارشى الكجوق اغبرار بسله مىى ايجاب ايدن اتحاد وترقى جيعتى مخافى ايتاليا ايله صالح عقد ايدلسنه كال اشتياقيله منتظر بولتورلر .

اتحاد وترقى جيعتلك برايكى كوندن انعقاد ايده جك اولان قوتقرمېنده بومسله حقنده ده مذاكرات جريان ايده جكدړ .

اسويجورده مذاكرات صلحيه

(نويه فرايه پرەسه) دن :

مذاكرات صلحيه نك برتيجه حسنه يه منجر اوله جنى حقنده كى تاميناته رغماً صلاحتدار برجهندن استخبار ايلديكېزه كوره مذاكرات غير رسميه هنوز اوزون مدت دوام ايده جك در . ايتاليان منامندن دفعاتله تكرار اولندينى اوزره كاملاً خصوصى برماهى حائر اولان مذاكرات مذكوره ده هرايكى طرف ، مساعد برتيجه نك حصول پذير اولمىى جهتى الزام ايلكندهر .

بيرونده دشمن سفينه لرى

(نويه فرايه پرەسه) غزنه سى بيروت لمبائنده آلئى ايتاليان زهرلى قرووازرسى ايله ايكى طور ييسدو كورلديكنه دائر استانبول مخابرنن وارد اولان تلغرافنامه يى درج ايتدكن مسكره مطالعات آتيه ده بولمقدهر .

بيرونده ايتاليان سفينه لرى كورلديكى هنوز استخبار اولنامشدر . احتمال بر قاچ كون مقدم يافه سولرېنه جولان ايدن وبر آلمان سفينه سنده تحقيقات اجرا ايدن سفينه لردن بحث اولونيور . معلوم اولدينى اوزره بيرونده ، كچن افرنجى شېباطك ۲۴ نجى كوتى ايتاليان سفينه لرى ايكى عثماني طور ييدوسى بايرمشلردړ .

##### مورورده

فلسطينده سيونيزم فيرلداقلى

و
توركار

حكمت جربده محترمه سنك باش مقاله لرى هر كون كال افتخار ايله او قومقده اولديمندن معتادم اوزره كچن جمعه ايرتسى كوتى اوتوز برنجى نسخه سنك باش مقاله سنى بيوك بر حبله او قومد ، ذاتاً فكرم مجاهد اعظم قلبه لى احمد حلمى بك افدينك فكريله متحد وسوينست بولتيقه سېه شديله معارض بولندينى ايچون حقايقه مستند اولان بومقاله سى نظر كاھ مائه عرض ايدىيورم:
اتحاد شركت انحصار به سنك ايلك تشبثات عجيبه پرورانه سى سيونستلرله اتحاد ايتك واجدا . دمرك پاك كيكلرېله مالا مال اولان ارض مقدسك ابواب تجارت وزراعتى كشاد ايتك شمعدى يافه دن قدسه قدر بتون اراضېنك قسم اعظمى سيونستلرك التدهر — وايا سيونيزم بولتيقه منحوسه سندن ظهور ايده جك هر درلو حرركات فاضلانه يى محترم ضايد ( ۱ ) اتحادك ستر ايتك اولدى .. واويله جه وطنمرك بر بر جزء لايتكى اولان اومقدس ؛ فيضدار فلسطين اتحاد شركت انحصار به سنك صناديدى اولان بش اون كنى خاطر لرى ايچون ، ذوق وصفالرى ايچون سفيل ومنتقم اللره دوشه جكدى . . .

فقط سيونستلرك فكلرى ؛ سياستلرى ملت نخبه عثمانيه نك معلومى ولتجه يوللرى شاشيردېلر ؛ يامدقلى اقترار ؛ ايتدكارى ... قنالقار قالمادى .

ايشتمدى اولنرك امللرى بر الهام ربانى ايله برقوه مليه متحده ايله محو و نابود اولمشدر .

ملت ، سيونستلك كي مسلك منحوس اصحابك افكار استقلالجويانه لرينه قارشى شدتله و كال متانتله دائماً مجاهده ايده جك در .

چونكه سيونيزم جمعيت صوك كونلر ده يك چوقايلرى به وارمشدر ! قدس شريفده چيقان—النادى—غزنه سى ينه محلى عبرانجه —حيروت—غزنه سندن نقلاً قدس شريف متصرفى مهدى بك افدينك سيونستلره قارشى — سيونست جمعيتى مرخصلرينه قارشى — بيانات آتيه ده بولنديقى يازييور :

« . . . ايشديكېكېزه كوره بعض آدملر واركه حكومت يهوديكرك ضديدردىيورلر . بن سزه تامين وتاكيد ايدهر كم بو شبايعات يالاندر ؛ چونكه بز تركلر بشقه لرندن دها زياده بيلييورزكه بوملكت دينى برعكسكدر ؛ زيرا بو اراضى اونلرجه — مقدس ونظرلرېنه عاليدر ؛ چونكه بو اراضى اجدادلرېنك پدر ـ لرېنك اراضيلر پدر ـ حكومته يهوديلره قنرب ايتك ايچون هر آن وزمان چالشيور ! . . . متصرف بك افندى امين اولسونكه ؛ تركلر ، تورك قوم عالىسى بويله افتريه تحمل ايده ميه ـ جكلردر . وهيچ بر وقت مهدى بك افدينك افكارېنه اشتراك ايتزلر ؛ چونكه نجيب تركلر — اعتقادامه كوره — عموميتله سيونيزم بولتيقه سنه شدتله معارضدرلر . وهيچ بروقت سيونستلرك افكار استقلالجويانه لرينه قارشى اونلر ده نجيب عربلر كې بيون اكيمه جكدړلر . . .

باقنكر وطنداشلر . . . !

سيونستلرى حمايه ايدن آدملرك بتون خفى فيرلداقلى ميدانه چيقيور ، ارتق ملت عثمانيه دن عالم مدنيتده ايشك ايچ يوزى آكلاسون ! شمعدى صورويورم ! — . . . اتحاد شركت انحصار به سنك درت سته لك اجراءت سياسيه داخيله وخارجيه سى ؛ ملتى ؛ وطنى كرداب فلاكتك جهنى قپوسنه قدر كتورمش اولان دور سابقك اومظم اوتوز ايكى سته لرندن دها زياده مظم دكلى . . . — ارتق يونك كې متصرفلر موقبلرېنه قانلق جائزى ، دكلى ! . . . بونى مرجع عاډى اولان داخيله نظارت جلېه سى دوشونسون !

جاراه زاده

ع . فانى

#### حكمت

اسراى حرب

(تريونا) غزنه سى پارسدن استخبار ايدىيور : عثماني خارجيه ناظرى آلمان سفيرى ايله وقوع بولان ملاقاتلرېنه هر ايكى دول طرفندن توقيف اولنان اسراك مبادله سنه راضى اولديقى بيان ايلشدر .

قونت برختولدك تكليفى طراقتده

دونكى نسخه سزده اوستر ؛ سفيرى ماركى پالاوئىچى ايله خارجيه ناظرى نورادونكيان افندى آرمېنده مذاكره جريان ايتش اولديقى يازمشدق . قارشى غزنه لرندن برى بوملاقات قونت برختولدك تكليف واقنك موضوع بحث ايدلش اولديقى بيان ايدىيور . سفير بومستله حقنده خارجيه ناظرېمزه بعض ايضاحات وېرمشدر .

تلفون خطى

سلاينك ژاندارمه مديرتى طرفندن سلاينك — كسنديره آرمېنده اون كيلومتر ولى برتلفون خطى تاسيس اولتمشدر .

#### خارجى خبرلر

ماكدونيا حادثات اخيره سى

روماتالېرك محبتى

روماتيانك غايشته شېرى اهالى معتبره سندن بكرش سفارت سنيه سنه كشيده اولنان بر تلغرافنامه ده ماكدونيامه اخيراً بلغلر اختلاجليلرى طرفندن ايقاع ايديلن سؤ قصدرلر اوزرېنه ، كنديلرېنك ملت عثمانيه قارشى حساسيات مودتكرا ته ايله مشبوع اولدقلىرى تامين ايلشاردړ .

صلح اماره لرى

روما ۳۱ اغستوس—(عثمانيشدر لوندهك خصوصى تلغرافنامه سى) طرابلسه سوق اولنه جق اولان هېئت سفير به نك عزيمتى تاخر ايتمشدر . آواتى غزنه سى مذاكرات صلحيه نك بك زياده ايلرولمش اولديقى بوندن استدلال ايلكندهر .

ولى عهد يوسف عزالدين افندى حضرتلرى

و

قونت برختولد

آلمانجه پوست غزنه سنك بيانه كوره ولى عهدسلطنت يوسف عزالدين افندى حضرتلرى خارجيه ناظرى قونت برختسولد ايله ملاقات ايده جكدړ .

آناطولى شمندوفرلرى ، فرانسه

و

روسيه نك فكلرى

لوندهر ۴۱ اغستوس—(عثمانيشدر لويديك خصوصى تلغرافنامه سى) قوتبوردهن رووى غزنه سنده موسيو بيلونك بيانه كوره ، فرانسه باش وكيلى موسيو پوآنقاره پترسبورغده بولندينى ائنده آناطولى تيور يولك فرانسه طرفندن درعه ده ايدبان قسمنك اون اوچ سنيه قدر ختام بوله جقنى ارزنجان و اضرورم آراهنده نهايتله جكې بيان ايلشدر . روسيه ، اسباب سوقالجيشدن طولانى بو انشاءاتك علېنده بولمقدهر .

صربستان برنسك خسته لنى

نويه فرايه پرەسە دن :

صربستان برنسك خسته لنى حقنده فوق العاده درين بر سكوت اختيار اولمقدهر . برنس سيكيړ علتله مبتلا اولديغندن پارس تدويخانهلرندن بريته نقل ايدېله جكدړ .

طياره جيلك

برلين غزنه لرى ، زېلين فابريقه لرېنه امثالى نامسوق قابل سوق وادداره برطياره انشاءولمقده بولنديقى يازييورلر . بويوكى طياره تام قرق سكرز ساعت هواده طور بيله جك . ۱۵۰۰ مېتر صعود ايده بيله جكدړر . طياره اوچ بييك كيلولق برتقلت تحمل ايده بيلديكى كى ، نانيه ده بكمرى اوچ مترولق بر . مسافه قطع ايده بيله جكدړ .

شزاده باشنده آت جانباز خانه سنده هر كېجه آت جانبازى قومپانيه سى طرفندن والاfrage بيوك په لوان مصارع سى اوروپايك وشهر بېرك الك مشهور په لوانلرى اره سنده كولش اجرا ايدېل كندهر .

منبع العرفان مكتبى

مكاتب خصوصيه مركك منتظملر نندړ رمضان شريفده مكتبك بېجه سنده خاخره غصوص سينه ماطوغراف مناظرى ارانه ايديلور . حاصلاتى مكتبك تكملاتنه صرف ايدېله جكې كې آدابهدنى تامله رعايت اولنديغندن امثالى سيرلره ترجيح ايدلى طبيعيدر .

قاضى كوينده قوش دېلنده ناشدوسامى بكړ قومپانيه سى طرفندن رمضان شريفك اون طقوزنجى بازار كوتى اخشامى خاتم اقديلره اولقى اوزره قوميق شهر ناشد بك منفعتنه « حرم اغاسى اولتيور » عسكرى موزيقه سى ، جانباز ، سينه ماطوغراف .

خاخره غصوص

بك خوش وقت كچيريله جك عمل

وفاده كوچوك قوغه جيلرده رهبر تحصيل مكى باغچه سنده رمضان نهايتنه قدر هر كېجه شهر مركك لك نامدار خواننده و سازنده لرندن مركب مكمل اېچه سازطابقى طرفندن مساعره فوق العاده وقوميق شهر حسن افندى قومپانيه سى طرفندن لك منتخب قومدى ، قانطو ، دوشو و ساثره وپانه فررك الكتريقلى سينه ماسى طرفندن شايان قوردهلر ارانه ايدېله جكدړ . تفصيلات ال اعلانلر تدهر .

محترم اهالېزه مژده

پانه برادرلرك قنلره ويداغراف اسرقفا سينه ماطو . غراف قوردهلار لندن آلوب وياصاغق ويا كيرا ايله آتقى آرزو ايدنلر بك اوغلنده سوريه جاروشونده ۱۲۵ نومرولى مغازه به تشرېف بيورلرى اعلان اولنور . شرائط غايت الور ييليدر .

اعلان

## آمينت ضد دق

حکومت سینه نك تحت ضمان وكفالتنده

اولوب زراعت باقنه سنك قره ديلسنى

حأ زدر .

تاريخ تأسيسى

۱۲۸۴

استانبولده جفال اوغلنده دائره مخصوصه ده شرائط آتیه دائره سنده آقچه قبول واقراض ايدر .

اقچه قبول شرائطى :

برسنه ودها زياده وعده ايله برافلان بارملر ايچون سنوى يوزده ( بش ) وعده سز حساب جارى صورتيله ينى ايستلديكى زمان آتیه شرطيله برافيلان بارملر ايچون سنوى يوزده وچ فائض ويرر وعده سز قبول ايديلان اقچه برچارك لېرادن ايک يوز لېرايه قدر .

توديعا ته ايرتسى كونندن اعتباراً فائض حساب ايدر .

الى لېرادن فضله وعده لى توديعات اصحابى آرزو ايدرلر سه رأس الماللرينك فائضى ماه بماه تقسيطاً اخذ ايده بيليرلر .

آقچه اقراض شرائطى : مجوهرات كوش اوانى وتحويلات مقابلنده ويوزده ، سكرز فائضله اقچه اقراض ايدر .

فضلى پاشاده :

# منبع الحرفان مكتبى

طلبه قيد وقبول اولنور .

#### نومرو — ۳۳

## آلله لى نظر محكمه سى در

حضور فنده مسالك كفر — فلسفه

ما فوق الطبيعيه مباحثى

تاريخ اسلامك برنجى ذيلى اولان يواترك بش فورمالق برنجى وايكنجى جزؤلرى نفيس بر صورتله طبع ونشر ايدلش اولوب حكمت اداره خانه سنده وهر كتابچيده اوچ غروشه صايتلمقدهر . مشرله ايچون هر جزؤ اوچ غروشدر . برنجى جزؤك اختوا ايتديكى مباحث بروجه آتيدر :
قارئين ايله حسبحال — كفر نه در وممكنيدر ؟ — مسالك كفر — مشهور كافرلر — شايان عبرت برترجه حال : اوغوست قونت ويوزيتيورم — حقيقت انساندن بيچون باشلايورز ؟ — تنقيد عقل محض وقانتك مسلكى — تنقيدى تنقيد .

ايكنجى جزؤ :

انسانده كى وحدت وعينت — روح — فلسفه تنقيد و روح — ايسپينوزا وحدت وجود مسلكى — مسلك تجربه وداويد هوم — اسقوجيا مدرسه سى — انكليز مدرسه سى مادبون روح — روحانيون : ده قارت وله پيئيچ . اوچونجى جزؤ :

عن قريب انتشار ايدده جك اولان اونجى جزؤك محتوياتى :

امام غزالى [مابعد] — محى الدين عربى — الكندى — قارابى — ابن سينا — ابن رشد — متكلمين — روح حقده محاكمه عموميه .

# تاريخ اسلام

ايكى جلدن عبارت اولوب بكمرى غروش فياتله دارالشفقه كتبخانه سنده صايتلير .

# دوقورلر غورليان

۶۰۶ علاجنك لك صوك اصول ايله تداويسى اسكى ويكى فرنكى ، بل صغوقنى ، مئنه ، بو برك وعدم اقتدار ( پروستاد كسته نه جك ) وپاچله رحم خسته لقرلنى از برمدت ظرفنده نداوى ايتكله معروف و عجب اولان طبيب موسى ايله اوغورليان افندى هر كون صابحدن آفشامه قدر سر كنجيده ترامواى جاده سنده نبوس فطوغرافخانه سنك برنجى قاننده كى معاينه خانه سنده خسته قبول ايتديكى كى لزومنده الكتريقى ويستوسقوى وماساز اصوللرى ده كال مهارتله تطبيق واجرا ايلكندهر .

## دينى طبيى

## محمد خداوردى

ديشلى ترقيات حاضره فنييه تطبيقاً نداوى و صرك سيسم هر وى اعمال اولنور .

## غرمىس و تفسيريه دينى صفارلر

مشرتن كرامك كثرته مېنى كندلېلخ انتظارده برافائق ايچون بيوك بر فداكارلى اختياريله زمان حاضر ك درييجيل كده كى دقائق فنيه سنه آشنابرنجى درجه ده مقاييسه ن

صورت مخصوصه ده جلب اولتمشدر .

مابنه بازاردن ماغدا هر كون جفال اوغلنده عسكرى قاعد صندوقى قارشوشونده يکى دائره مخصوصه سنده

مدير مسئول

حکمت مطبعه سى احمد علمى